

# Introduction

To help achieve its export marketing objectives, the federal government provides two incentive programs both of which are administered by the Assistant Deputy Minister, Trade Development, in External Affairs (DEA) but are delivered on an interdepartmental basis.

The Trade Promotional Projects Program (PPP) is the vehicle through which the federal government plans and implements exhibits at trade fairs abroad, outgoing and incoming trade missions, and incoming trade visits by foreign buyers and government delegations.

The Program for Export Market Development (PEMD) is the means whereby the federal government provides grants to industry to support initiatives taken by Canadian companies operating either individually or collectively. PEMD is largely delivered by the Department of Regional Industrial Expansion (DRIE) Offices across Canada.

It is important to recognize that PEMD deals with individual company requests for marketing support; whereas, PPP supports initiatives from other units within the government by providing the tools with which the Trade Commissioner Service, the Industry Sector Branches of DRIE, the Offices of Trade Development in DEA and the Regional Offices (DRIE) (reflecting provincial inputs) fulfill their export development responsibilities.

In those situations where a group of Canadian companies seek PEMD support for a project that would take on the appearance of a Canadian exhibit or mission, the International Marketing Policy, Planning and Evaluation Group of External Affairs is responsible for bringing these group PEMD's to the attention of the Interdepartmental Program Committee, to ensure that these activities are effectively co-ordinated with other government initiatives.

The level of PPP activity which is undertaken each year depends on:

- (a) the export promotional needs and capability of Canadian industry;
- (b) the opportunities and accessibility to the marketplace;
- (c) the priorities established by the Department of External Affairs, geographically and/or industrially;
- (d) the total resources, both in personnel and funds, available to the Department; and
- (e) the co-ordination of the program with those of the provinces to ensure the maximum effectiveness of mutual export thrusts.

# Introduction

Afin de réaliser plus facilement ses objectifs de commercialisation à l'exportation, le gouvernement fédéral offre deux programmes de stimulants, l'un et l'autre administrés par le sous-ministre adjoint de l'Expansion du commerce du ministère des Affaires extérieures (MAE), mais exécutés sur une base interministérielle.

C'est par le truchement du Programme des projets de promotion (PPP) que le gouvernement fédéral planifie et administre des expositions, des foires, des missions commerciales à l'étranger et au pays ainsi que des visites commerciales qu'effectuent au Canada les acheteurs étrangers et les délégations gouvernementales.

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) est le moyen dont se sert le gouvernement fédéral pour offrir des subventions à l'industrie afin d'appuyer les projets individuels ou collectifs des sociétés canadiennes. L'exécution du PDME est assurée en grande partie par les bureaux du ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) disséminés un peu partout au Canada.

Il importe de noter que le PDME répond aux demandes d'aide à la commercialisation provenant des sociétés, tandis que le PPP s'occupe des autres services du gouvernement. En effet, il fournit au Service des délégués commerciaux, aux directions sectorielles du MEIR, aux bureaux de l'Expansion du commerce du MAE et aux bureaux régionaux du MEIR (qui tiennent compte des besoins des provinces) les instruments voulus pour s'acquitter de leurs responsabilités en matière d'expansion des exportations.

Lorsqu'un groupe de sociétés canadiennes demande l'aide du PDME pour un projet d'exposition ou de mission canadiennes, le Bureau de la planification et de l'évaluation de la politique de marketing international des Affaires extérieures est chargé de présenter l'ensemble de ces projets au Comité interministériel du programme afin d'assurer la coordination efficace de ces activités avec celles des autres ministères.

L'aide accordée chaque année dans le cadre du PPP est proportionnelle:

- a) aux besoins de promotion des exportations et aux possibilités de l'industrie canadienne;
- b) aux possibilités du marché et à son accessibilité;
- c) aux priorités géographiques ou industrielles établies par le ministère des Affaires extérieures;
- d) à l'ensemble des ressources humaines et financières dont dispose le Ministère; et
- e) à la coordination du Programme avec les provinces concernées pour assurer l'efficacité maximale des efforts mutuels déployés pour l'exportation.